

Obsah

Předmluva	7
Vzorové heslo a práce s heslem	9
Seznam zkratek autorů	10
Seznam zkratek citované literatury	11
Terminologický slovník	13
Anglicko-český slovník pojmů	104
Seznam nejčastějších anglických zkratek	118
Literatura	119
Resumé/Summary	121

Obsahová část vypracována zohledňuje terminologickou nejednotu a rozdílnost v odborných pracích, převážně studentů doktorského studia oboru Didaktika konkrétního jazyka a oboru Český jazyk, předkládají česko-anglický výkladový slovník vybraných termínů, aby přispěli ke sjednocení odborné terminologie v oboru a k jejímu upevnění. Jejich záměrem bylo vytvořit zároveň užitečnou pomůcku pro studenty doktorského i navazujícího magisterského studia. Důležitou teoretickou podstatou je zdůraznit, že důvěra i skutečnost, že pedagogická lingvistika je u nás obor poměrně mladý, u nějž je péče o kvalitní terminologii nezbytná, má být vyjádřena chybným krokem a slepým uličkem.

Autorský tým vyjel z existujících terminologických slovníků z encyklopedických prací. Jeho prvním a hlavním zdrojem byl Longmanův slovník *Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics* (2010). Z jeho hesel vybrali slovní termíny vztahující se ke čtyřem základním pojmovým okruhům: vyučování jazyka, vyučování jazyka, učení a hodnocení, výzkumné metody, a to tak, aby byly všechny okruhy rovnoměrně zastoupeny – každý zahrnuje přibližně 50 hesel; celkový počet hesel slovníku tedy činí 200 položek. Anglické termíny byly zvoleny jako východní s ohledem na dominanci anglické terminologie v mezinárodním výzkumu v oboru.

Výběr hesel probíhal se zřetelism k jejich závažnosti, přednost dostávala například hesla obecnější, která leží v jádru pojmové sítě; výběr v každém pojmovém okruhu byl podroben kolektivní diskusi. Následně vytvořili vyhledávací české ekvivalenty anglických termínů v domácí odborné literatuře, včetně kvalifikačních (dizertačních a navazujících magisterských) prací, z nichž také